

Perfeccionamiento del programa del curso de posgrado para profesores de idiomas en la gestión del laboratorio NewClass en Estomatología

Improvement of the postgraduate course program for Language Teachers in the NewClass laboratory management in Dentistry

Yasser Rodríguez Mesa¹, Regino Jesús García Valdés², Teresa Burunate Sánchez³, Sergio Cabrera Pita⁴, Marisel Rivas Reyes⁵

^{1,2,3,4,5} Universidad de Ciencias Médicas de La Habana. Facultad de Estomatología "Raúl González Sánchez".

¹Correo electrónico: yasserteacher@infomed.sld.cu

²Correo electrónico: reginogarcia@infomed.sld.cu

³Correo electrónico: teresab@infomed.sld.cu

⁴Correo electrónico: sergiocabrera@infomed.sld.cu

⁵Correo electrónico: mariselrivas@infomed.sld.cu

Recibido: 20 de abril de 2019

Aceptado: 11 de julio de 2019

Resumen

El desarrollo de la ciencia y la tecnología ha tenido ímpetu en el siglo XXI en todas las esferas. En el contexto educacional, la emergencia del uso de laboratorios en la enseñanza de idiomas ha significado un paso de avance. Su manejo y uso apropiado facilita el conocimiento y la adquisición de hábitos y habilidades en las lenguas extranjeras. El objetivo de este artículo es describir el proceso de perfeccionamiento del programa del curso de posgrado para la gestión del laboratorio NewClass en la Facultad de Estomatología de La Habana.

Para ello se realizó un estudio descriptivo con métodos teóricos de análisis y síntesis de revisiones bibliográficas y documentales sobre el tema que proporcionó información del objeto investigado. Asimismo, se aplicó una encuesta a los 15 profesores que asistieron al curso para conocer su opinión con respecto a las actividades docentes recibidas, así como sus necesidades en relación con el manejo y uso del laboratorio.

Palabras clave: perfeccionamiento, programa, postgrado, laboratorio de idiomas, tecnologías de la información y la comunicación

Abstract

The development of science and technology has gained momentum in the twenty-first century in all fields. In the educational context, the emergence of language teaching and learning laboratories has meant a step forward. Their appropriate usage and management enhances the knowledge, habits and skills acquisition in the foreign languages. The objective is describes the process of improvement of the postgraduate course for Language Teachers in the management of the NewClass laboratory in the School of Dentistry of Havana. A descriptive study with theoretical methods of analysis and synthesis of bibliographic and documentary reviews was conducted. The study comprised 15 teachers. A survey was carried out to know the opinions of the postgraduate students attending the course related to the teaching activities and their necessities in relation to the management of the laborartory.

Keywords: Improvement, program, postgraduate course, language laboratory, Information and Communication Technologies,

Licencia Creative Common



Introducción

El presente siglo ha sido testigo de los efectos de la globalización. La sociedad contemporánea se ha convertido en un espacio de mayor interconexión. Ha crecido el flujo de profesionales por diferentes razones y para ello es indispensable dotarse de herramientas como el aprendizaje de lenguas extranjeras. Los profesionales cubanos de la salud se enfrentan a una tarea ineludible: la superación profesional. Con ese propósito el Ministerio de Salud Pública ha diseñado políticas para organizar, dirigir y controlar la educación postgraduada, que a su vez garantiza la competencia profesional de los egresados de las Universidades de Ciencias Médicas.

La importancia del conocimiento, dominio y uso de las lenguas extranjeras son cada vez más valoradas en las Universidades de Ciencias Médicas del país. Los profesores y alumnos comprenden la necesidad de que los futuros profesionales adquieran destrezas y habilidades que los coloquen en el contexto internacional. Con relación al idioma inglés, Niño-Puello [1] enfatiza que el inglés "es considerado la lengua franca de la comunidad científica. Por ejemplo, 80% de las revistas especializadas indexadas en Scopus (base de datos de investigaciones científicas) son publicadas en inglés."

La educación de posgrado en la enseñanza superior se estructura en dos direcciones: la formación académica y la superación profesional. La superación profesional tiene como propósito la formación permanente y la actualización continua de los graduados universitarios, el perfeccionamiento de su desempeño y el enriquecimiento de su acervo cultural [2]. Las formas organizativas fundamentales de la superación son: el curso, el entrenamiento, el diplomado, la autopreparación, la conferencia especializada, el seminario, el taller, el debate científico y otras que complementan el estudio y la divulgación de los avances científicos y

tecnológicos [2]. Las actividades de posgrado se pueden realizar en diferentes modalidades: a tiempo completo o tiempo parcial y con diferentes grados de comparecencia: de forma presencial, semipresencial o a distancia [2].

En la facultad de Estomatología de La Habana para la superación profesional se han programado disímiles cursos para adquirir habilidades lingüísticas y comunicativas en diferentes lenguas extranjeras. Se incluyen cursos de preparación de inglés, francés, ruso y portugués. Los profesionales interesados estudian aspectos generales y específicos de las lenguas que facilitan la decodificación de textos, así como la expresión e interacción oral y escrita en diferentes contextos dentro del país o en el extranjero.

Los profesores de lenguas extranjeras de la facultad deben cumplir con el encargo social de preparar mediante diversos métodos y medios al personal que labora en el centro y fuera de él. En este contexto, la utilización de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) facilitan el cumplimiento de dicho encargo, al hacer más agradable y ameno el aprendizaje. Uno de estos medios de enseñanza lo constituye el laboratorio NewClass de procedencia china que incluye diversas funciones que propician la interacción profesor-alumno y el desarrollo de habilidades lingüísticas-comunicativas. Este tipo de laboratorio es un ejemplo más de los avances de las TIC que caracterizan el siglo XXI.

Varios autores han realizado investigaciones en las que han propuesto modelos y estrategias para perfeccionar el programa de cursos de posgrado, entrenamientos, talleres, diplomados, entre otras formas organizativas [3, 4, 5], las que constituyen antecedentes de esta investigación, en las que se perfeccionó el programa de un curso de posgrado que condujo a un entrenamiento.

En esta facultad se realizó un curso de posgrado durante tres meses en el segundo semestre del curso académico 2018-2019, para el adiestramiento de los docentes con el fin de garantizar el uso adecuado del laboratorio en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera. Se impartió el curso en la modalidad semipresencial y tuvo una duración de 64 horas. Los encuentros fueron quincenales.

En este curso se constataron insuficiencias por parte de los profesores de lenguas extranjeras en el uso del laboratorio, lo que conlleva a un pobre desempeño de los mismos en su gestión. Las evaluaciones demuestran una apropiación limitada de los contenidos. Los cursantes no realizaban el trabajo independiente cabalmente, pues el laboratorio no estaba totalmente disponible en horario extraclase. La distribución del contenido no propiciaba un orden lógico y el tiempo que duraba el encuentro no permitía la aclaración de dudas y el procesamiento necesario de la información.

Por todo lo antes expuesto, los autores de este trabajo se dieron a la tarea de perfeccionar el programa del curso de posgrado, para contribuir al desarrollo de un proceso de enseñanza-aprendizaje más efectivo. El objetivo de este artículo es describir el proceso de perfeccionamiento del programa del curso de postgrado para los profesores de idiomas en la gestión del laboratorio NewClass en la Facultad de Estomatología de La Habana.

Materiales y métodos

Se realizó un estudio descriptivo de corte transversal dirigido al perfeccionamiento del programa docente del curso de postgrado para la gestión del laboratorio NewClass en la facultad de Estomatología en el segundo semestre del curso académico 2018-2019. El universo estuvo constituido por los 13 profesores de Inglés y 2 profesores de Portugués.

Referencia Pedagógica. Año 2019, Vol.7, No.2. julio-diciembre pp.363-377, ISSN: 2308-3042

Yasser Rodríguez Mesa, Regino Jesús García Valdés, Teresa Burunate Sánchez,
Sergio Cabrera Pita, Marisel Rivas Reyes

Se tuvo en cuenta las habilidades informáticas de los profesores. Se aplicaron métodos teóricos y empíricos.

Entre los métodos teóricos se utilizó el análisis documental y el análisis y síntesis, lo que permitió profundizar en el estudio realizado, con el debido manejo ético de la información.

Las variables estudiadas fueron el programa y la satisfacción con los temas recibidos por los profesores teniendo en cuenta la adquisición y el desarrollo de las habilidades en el uso y manejo del laboratorio. Se estudió y analizó el programa del curso para conocer la concepción metodológica que lo sustentaba, así como identificar sus principales debilidades. Se aplicó una encuesta a los profesores que asistieron al curso, con el fin de conocer su opinión con respecto a las actividades docentes recibidas, así como sus necesidades en relación con el uso del laboratorio. Al finalizar el curso se aplicó una evaluación para constatar el nivel del dominio del uso del laboratorio alcanzado por los participantes.

Resultados

Al analizar el programa del curso se detectó que los objetivos previstos no se cumplieron totalmente. Se demostró que la modalidad semipresencial resultaba inoperante para el aprovechamiento académico de los cursantes, quienes manifestaban inseguridad y dudas ante las preguntas del profesor coordinador. En el sistema de habilidades básicas a adquirir se evidenciaba bajo nivel de destrezas en lo concerniente a la manipulación de las funciones del profesor en el uso del laboratorio. Aunque se constató la utilidad del contenido, los temas empleados no estaban bien organizados, ya que el cúmulo de información requería mejor dosificación, mayor cantidad de horas lectivas, tanto teóricas como prácticas y mayor nivel de intercambio profesor-alumno.

Referencia Pedagógica. Año 2019, Vol.7, No.2. julio-diciembre pp.363-377, ISSN: 2308-3042

Perfeccionamiento del programa del curso de postgrado para profesores de idiomas en la gestión del laboratorio NewClass en Estomatología

A pesar de que el programa tenía como sustento una concepción didáctica desarrolladora, al considerar al estudiante como centro del proceso de enseñanza-aprendizaje y como constructor de su propio conocimiento, la calidad del programa fue evaluada de regular por los 15 profesores participantes para un 100%.

Estos resultados fueron de un gran valor en la presente investigación por cuanto corroboraron la necesidad detectada por los autores de este trabajo en relación con el estado actual del aprovechamiento académico de los asistentes al curso de postgrado.

Los autores de este trabajo consideran que es un imperativo para los docentes investigar, superarse y conocer las necesidades de los profesionales para garantizar un aprendizaje más efectivo de las lenguas, así como adiestrarse en los procesos de elaboración y aplicación de las TIC para el mayor aprovechamiento de las bondades que estas brindan.

El laboratorio de idiomas no debe constituirse como un entorno alejado del mundo real, debe parecerse lo más posible a un entorno natural. [6]

En la encuesta realizada a los profesores que asistieron al curso, se indagó la opinión con respecto a las actividades docentes recibidas, así como sus necesidades en relación con el uso del laboratorio. Catorce profesores para un 95 % coincidieron en que el tiempo asignado para la adquisición de conocimientos y habilidades era insuficiente. Once para un 75 % de ellos refirió que necesitaban más práctica en el laboratorio como parte del trabajo independiente. Cinco para un 30 % planteó la posibilidad de habilitación del laboratorio durante tres días de la semana, 4 profesores para un 25 % propuso dos días, mientras que 2 para un 15 % plantearon que con un día a la semana era suficiente para ejercitar.

Respecto a las actividades docentes que se pueden realizar en el laboratorio, los profesores plantearon que este tipo de laboratorio no se usaba solo para desarrollar la comprensión auditiva y mejorar la pronunciación y entonación de los estudiantes, sino también para desarrollar estructuras gramaticales, vocabulario e incluso autoevaluarse.

Al decir de Fonseca [7], el uso del laboratorio de idiomas como recurso educativo que permite la realización de ejercicios de comprensión oral de forma individualizada puede tener una incidencia positiva en la actitud de los alumnos ante actividades orales y un efecto en su competencia lingüística.

Es fundamental que los estudiantes participen de forma activa dentro de las actividades del laboratorio tanto para evitar la desmotivación, como para que el propio laboratorio sea efectivo en el desarrollo de la lengua extranjera.

Puede decirse entonces que, en sentido general, los cursantes encuestados reconocen la importancia de la adquisición de habilidades para la gestión eficiente de laboratorio NewClass. También se evidencia preocupación e insatisfacción con el desarrollo del curso y su limitado aprovechamiento y sistematicidad.

Discusión de los resultados

Según Texidor y Reyes, [8] la educación postgraduada se fundamenta en la interrelación de la investigación y el aprendizaje colaborativo, atendiendo a las demandas de capacitación que el presente reclama. Esta tiene como propósito contribuir a la educación permanente, la actualización sistemática y el perfeccionamiento del desempeño de las actividades profesionales y académicas.

Un programa con calidad es aquel que logra sus metas y los objetivos previstos, que incluye contenido útil, y entre otros criterios no menos importante, que responda a la preparación de profesionales de excelencia, acorde con las necesidades sociales, además del uso de técnicas y métodos de enseñanza apropiadas. [9]

Según los resultados de este estudio, los autores de este trabajo determinaron perfeccionar el programa existente mediante modificaciones en el grado de comparecencia, la modalidad de estudio, la forma organizativa, la distribución de los contenidos, la cantidad de horas lectivas y la cantidad de alumnos.

Rediseño del programa docente

Para lograr el desarrollo de este nuevo curso presencial, se proponen seis temas, a diferencia del primero que solo concebía tres. Estos se abordarán en orden lógico, de lo simple a lo complejo, y con una distribución concéntrica de los contenidos, o sea, en cada clase práctica se retoman las funciones de las clases anteriores.

Se incorpora como otra de las modificaciones una clase práctica de familiarización para que los cursantes se apropien del vocabulario y otras nociones relacionadas con la estructura y funcionamiento del laboratorio NewClass. Las funciones de la barra del profesor se dividieron en dos encuentros. En uno se imparten las principales y en el siguiente se trabaja con las otras. Una modificación similar se produjo con las funciones de la interfaz del estudiante que por su complejidad se dividieron en dos grupos.

En su perfeccionamiento, el programa refleja las características más importantes del curso y está orientado hacia un sistema de adquisición y desarrollo de habilidades y funciones para el uso y manejo eficiente del laboratorio y consta de los temas que a continuación se mencionan.

Tema 1: Introducción al lenguaje del laboratorio. Familiarización con las herramientas de trabajo.

1.1. Expectativas del entrenamiento.

Tema 2: Arranque del sistema. Panel de control del profesor. Introducción al área de funciones.

Tema 3. Operaciones: Barra de acceso rápido. Cargar lista de nombres. Apagado de las terminales. Utilización de las diferentes funciones básicas.

Tema 4. Explicación y utilización de otras funciones básicas.

Tema 5. La interfaz del estudiante. Descripción de las funciones principales.

Tema 6. La interfaz del estudiante. Descripción de otras funciones. Utilización de las formas de evaluación que posibilita el laboratorio NewClass.

6.1. Cierre del curso. Cumplimiento de las expectativas del entrenamiento. Satisfacción de los profesores con los temas.

El sistema de evaluación es formativo, basado en la participación de los profesores en el manejo del laboratorio y contempla como requisito indispensable el haber asistido a las actividades docentes.

Algunas orientaciones metodológicas

El entrenamiento tiene un carácter presencial. Comienza con un encuentro en el que el profesor a cargo, expone los contenidos de los diferentes temas y aborda las diferentes temáticas del entrenamiento de manera general. En cada encuentro, presenta los temas y orienta las tareas a desarrollar en el laboratorio, así como otras de forma independiente. En el laboratorio los cursantes manipulan y practican, con el fin de lograr el desarrollo de las habilidades en el manejo del equipamiento del laboratorio. Posteriormente, el profesor orienta la realización de ejercicios prácticos de trabajo independiente para realizar de forma individual o en dúos alternando roles de profesor y estudiante.

Referencia Pedagógica. Año 2019, Vol.7, No.2. julio-diciembre pp.363-377, ISSN: 2308-3042

Perfeccionamiento del programa del curso de postgrado para profesores de idiomas en la gestión del laboratorio NewClass en Estomatología

Finalmente se orienta un ejercicio para ser evaluado en el siguiente encuentro en la que los cursantes deberán exponer en la práctica lo aprendido en la clase anterior.

Se recontextualizó el modelo de asimilación teniendo en cuenta la modalidad presencial que se establece. Para el entrenamiento la cantidad de cursistas se redujo de 15 a 7. Se facilita de esta manera el trabajo diferenciado con cada uno de los asistentes al mismo.

Modificaciones al programa docente

	Programa 1	Programa 2
Forma organizativa	Curso	Entrenamiento
Modalidad	A tiempo parcial	A tiempo completo
Grado de comparecencia	Semipresencial	Presencial
Cantidad de temas	4	6
Cantidad de semanas	5	8
Cantidad de cursantes	15	7

Organización del laboratorio

Fernández-Pampillón [10], señala que la tercera generación de laboratorios de idiomas se crea a partir de una nueva tecnología y concepción de uso dirigida al estudio empírico de las lenguas. Este cambio ha supuesto, en primer lugar, dar un salto tecnológico de más de veinte años desde una tecnología analógica a una tecnología digital que incluiría Internet.

Los laboratorios de idiomas modernos contienen un equipamiento que permite la ejecución de funciones para el acceso a la información de forma rápida y sencilla.

Para Fernández-Pampillón [11], todos los laboratorios deben ajustarse a:

Mobiliario. Los laboratorios de idiomas deben contar con un mobiliario específico y robusto que sea capaz de albergar de forma segura todos los elementos que formen parte de dicho laboratorio.

Ordenadores. Los equipos informáticos son una parte de gran importancia dentro del laboratorio de idiomas.

Tecnología. Todo laboratorio de idiomas cuenta con una tecnología específica que permite la interconexión, la interacción y la intercomunicación entre los diferentes puestos que forman el laboratorio.

Auriculares. Deben estar diseñados para favorecer la comunicación entre las personas que utilicen el laboratorio para que las diferentes actividades que se desarrollen en éste puedan llevarse a cabo de forma satisfactoria.

En el contexto educativo se evidencia cada vez más la utilización de los avances de la tecnología como herramientas didácticas insertadas en los diferentes entornos de aprendizaje. Ejemplo de ello lo constituyen las plataformas virtuales, las páginas Web, las videoconferencias, las aplicaciones telefónicas y los laboratorios de idiomas modernos.

En la facultad de Estomatología de la Habana, la adecuada utilización de las funciones del laboratorio NewClass propicia la exposición de los estudiantes a las lenguas extranjeras. Pues en ellos armonizan imágenes, videos didácticos, audiotextos, gráficos, multimedia, powerpoint, CD ROM y juegos didácticos entre otros medios de aprendizaje.

Conclusiones

- Se realizan modificaciones al programa del curso de posgrado, las cuales se basaron en el grado de insatisfacción y bajo aprovechamiento académico de los asistentes al curso, mediante transformaciones en el grado de comparecencia, la modalidad de estudio, la forma organizativa, la distribución de los contenidos, la cantidad de horas lectivas y la cantidad de alumnos.
- Las modificaciones del programa del curso de posgrado conducen al diseño del programa de entrenamiento, lo que podría constituir una solución viable para el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje de los cursantes en el uso y manejo eficiente del laboratorio NewClass en la facultad de Estomatología.

Referencias bibliográficas

1. Niño-Puello M. El Inglés y su importancia en la investigación científica. Revista Colombiana cienc. Anim. [Internet]. 2013 [citado 2019 mayo 15]; 5(1):243-254 p.247 Disponible en: <https://revistas.unisucre.edu.co/index.php/recia/article/view/487>
2. Ministerio de Educación Superior. Reglamento de la Educación de Posgrado de la Republica de Cuba. Resolución No: 132/2004. La Habana: MES; 2004: 2-4 [Internet]. 2004 [citado 2019 mayo 15]. Disponible en: <https://www.mes.gob.cu/es/postgrado>
3. Brito Revelo A, Castellano Nodas AV, Macías Quintana AM. Experiencia formativa en habilidades básicas de interacción social en la Escuela Latinoamericana de Medicina. Revista Panorama Cuba y salud 2014; 9(3): 26-38.

4. Brito A. Programa de entrenamiento en habilidades básicas de interacción social para estudiantes de la ELAM [tesis]. CEPES: Universidad de la Habana.
5. Colectivo de autores. Perfeccionamiento del Programa de Inglés para la carrera de Estomatología. La Habana. 2017.
6. Bocanegra Valle A. Algunas ideas para la Explotación del Laboratorio de Idiomas en la Enseñanza/Aprendizaje de Lenguas para Fines Específicos. Revista de Lenguas para Fines específicos No 4. [Internet]. 1997 [citado 2019 mayo 15]. Disponible en:
<http://ojsspc.ulpgc.es/ojs/index.php/LFE/article/view/139/126>
7. Fonseca Mora M.C. El Laboratorio de Idiomas como recurso para la adquisición de la gramática mental de una lengua extranjera. [Internet]. 2009 [citado 2019 mayo 15]. Disponible en:
<http://rabida.uhu.es/dspace/bitstream/handle/10272/1926/b15150756.pdf>
8. Texidor Pellón R, Daniel Reyes M. La educación posgraduada de Inglés con fines específicos para profesionales de la Facultad de Estomatología. Revista Educación Médica Superior [Internet]. 2015 [citado 2019 mayo 15]; 29(3). Habana jul.-set. Disponible en:
<http://www.ems.sld.cu/index.php/ens/issue/view16>
9. Texidor Pellón R., Díaz Valle RR, Reyes Miranda D, Fernández Campos R. Consideraciones sobre calidad del programa del curso de posgrado "Inglés Técnico para Profesionales de Estomatología". Revista de Educación Médica Superior [Internet]. 2019 [citado 2019 mayo 15]; 33(1). Disponible en:
<http://ems.sld.cu/index.php/ems/article/view/1659>

10. Fernández-Pampillón A. La construcción de los laboratorios de idiomas de tercera generación. [Internet]. 2010 [citado 2019 mayo 15].

Disponible en:

https://eprints.ucm.es/11759/2/laboratorios_idiomas_filol.pdf

11. Fernández-Pampillón A. El laboratorio de idiomas y la enseñanza-aprendizaje de lenguas. En: Los laboratorios de idiomas digitales de la facultad de filología. Conferencia. [Internet]. 2011 [citado 2019 mayo 15]. Disponible en:

[https://scholar.google.com/cu/scholar?hl=es&as_sdt=0%2C5&q=Fernández-Pampillón+A.++\(2011\)pdf](https://scholar.google.com/cu/scholar?hl=es&as_sdt=0%2C5&q=Fernández-Pampillón+A.++(2011)pdf)

Autores

Yasser Rodríguez Mesa. Máster en Lengua Inglesa. Licenciado en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Profesor Auxiliar. Facultad de Estomatología de La Habana, Cuba.

Regino Jesús García Valdés. Licenciado en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Profesor Asistente. Facultad de Estomatología de La Habana, Cuba.

Teresa Burunate Sánchez. Máster en Historia. Licenciada en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Profesora Auxiliar. Facultad de Estomatología de La Habana, Cuba.

Sergio Cabrera Pita. Máster en Lengua Inglesa. Licenciado en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Profesor Asistente. Facultad de Estomatología de La Habana, Cuba.

Marisel Rivas Reyes. Licenciada en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Profesor Asistente. Facultad de Estomatología de La Habana, Cuba.

